

Y001

- T: はい, あ, こんにちは, 【T】です。
- I: こんにちは。
- T: はい。
- I: 【I】です。
- T: あの, お久しぶりです。
はい。
- I: お久しぶりです {笑}。
- T: お元気でしたか？。
- I: はい。
- T: はい。
あの一, えと, 今, 今日, おそ, 遅かったですけど, アルバイトかなんか？。
- I: そうです, アルバイト, やったし…
- T: そうですか。
- I: はい。
- T: どんな仕事を今してるか, 教えていただけますか？。
- I: んと, ブラジル人の, あの, だい, 代行, 代理, ぎょう, やってるところ*…
- T: ん, 何？。
- I: 代理業, ビザとかの手続きをしてる…
- T: あ, 代理業。
- I: はい。
- T: ほーほーほー…
- I: の, あの, 翻訳とかを…
- T: あー。
- I: す…
- T: 特に, どんな, あれですか？。
- I: そうですね, あの〈あ〉, 出生証明書とか, あの, 婚姻証明書とか。
- T: へー, そうですか。
今も, やっぱり, 人口増え, 増え続けてるんですか？。
- I: ; 今, もう金融危機で, もう減ってますね。
- T: そうですね。
そうすと, 翻訳の仕事も減ってるんですか？。
- I: いや, もう, 今, もう, みんな帰る人で〈はいはい〉, あの, 帰る前に更新する人とかいるんで…
- T: あ, なるほどね。
- I: それで, 結構 {笑}, 逆に増えたりとか…
- T: あ, 逆に増えてるんですか？。
- I: はい。
- T: あー, 今, 金融危機と仰ったんですが, その影響ってどんなふうに今出てますか？。
良かったら, ちょっと教えてください。
- I: そうですね。
いや, もう, 外国人は, みんな, だいたい〈んー〉, ま, 多くの人, 派遣で働いてるんで〈はい, はい〉, ま, もう派遣切りとかで〈はい〉, 結構, そういう職失ってる人が多いんで〈はい〉, 結構困ってる, いますね。
- T: あー, そうですか。
- I: 結構, 困ってる話とかは聞きますね, はい。
- T: はーはーはー。
でも, ここの学校は, なんか, あれですよ, 全然学生さんは減らないって, すばらしいですよ？。
- I: はい, そうですね。
- T: うん, なんか, あれですかね, それは, 何が違うんでしょうね？。
ほかの学校は, 減ってしょうがないっていう, ニュースでもありましたけど。
- I: そうですね…

Y001

T: はい。

I: まー、なんすかね〈うん〉、し、教育が、しっかりしてるっていう〈はー〉、{プレス}、のも、あるんじゃないですかね〈ふーん〉。

先生方とかもちゃんと面倒見てくれるし。

T: あー、なるほどね。

I: はい。

T: 教育がしっかりしてる、あたしも、そう思うんですけども、ちょっと、もうちょっと具体的に、ど、例えば、どんなふうなところがほかと違うんでしょうか？。

I: いや、もう〈はい〉、うん、も、向こうの〈うん〉勉強の、ブラジルの〈うん〉勉強もそうですけど、ま、日本語の〈ふーん〉勉強も、結構力いれちえ [入れて] いて〈うん〉、ま、うん、それが一番、子どもたちのためになってるんじゃないかっていう。

T: あ…

I: ほかの学校と比べて、その日本の、日本語とか〈はい〉、日本の文化っていうか〈はいはい〉、それが、うん、***より、身について〈うん〉、その、ほかの学校とは〈ふーん〉、ち…

T: あ、ほかは、ポルトガルだけを中心にやった…

I: ポルトガルを、じゅ、中心っていう、重視してて〈はい、はい〉、でも、やっぱ日本にいてるんで〈うん〉、そういう意味では大切なんですけど、母国のあれは〈はい〉。

*、日本にいてるくらいなら、ま、日本語の〈うん〉、{プレス}、勉強とか〈うん〉、その、日本の文化とかも〈うん〉勉強も大切、{プレス}〈うん〉、ですね。

T: なるほどね。

でも、あの、ブラジルでは、も、認められてるけど、日本ではということで、助成金の問題とかありますよね、出てこない、出ないっていう。

I: うん。

T: もうちょっと、ね、なんか、町とか〈はい〉、市がなにかやってくれるといいと思う。

どうですか、そのへんは？。

I: そうですね〈うん〉。

結構〈うん〉困ってる人がいるん、はい〈うん〉。

ま、外国籍の人だけじゃなくて、ま〈はー〉、{プレス}、日本のかたも、ま〈はいはい〉、厳しい状況なので、まー。

T: あー、そうですか。

しょうがない？。

I: しょうがない、まー {プレス} 〈うーん〉。

T: でも、あたしなんか、逆にね、その、大きな会社なんか、今まで、ね、いろいろ、こう、利益あげてるんだから〈はい〉、今こそね、切らないで、みんなでシェアしたらいいのになと思うんですけどね。

I: そうですね。

雇用を、まー、増やし、さないと、***…

T: うん〈そうですね〉。

あと、社長の給料、どんどんもっと下げるとかね {笑}。

I: そうですね。

T: うん。

I: まー、切ったら、それも回復しないような気がしますよね。

T: ですよー。

I: はい。

T: また、今度景気良くなったときに、またっていうのは、ちょっとね〈はい〉、あの、あれです。

もし {笑}、あの、【I】さんが、やっぱり、会社のね、大きな会社の社長だったらどんな方法をとりましたか？。

今みたいなのは違って？。

I: そうですね。

まー、切ることは、ま、それは、ぬ、あんまりしないように〈はい〉、でひる、でひるだけ、す、ですね〈うん〉。

Y001

あとは、ま、どうしても、会社の経営とかも厳しかったら、その、日数を減らすとかは…

T: 何を減らすんですか？。

I: 日数とか…

T: 日数を減らす。

I: そうですね、日数とか。

T: はーはーはーはー。

I: ま、そな、時間とかを減らして、ちょっと。

T: なるほど。

ほかになんか方法ありますか？。

例えば、電機メーカーだとしたら、どんな方法ありますか？。

I: んー、{プレス}、どうですかね {笑} 〈はい〉、{咳払い}、…。

T: うん。

I: んー、難しいっすね {笑}。

T: うん。

I: …。

T: どうでしょう？。

…、うん。

I: …。

えーと 〈うん、はい〉、どうだろう 〈うん〉、{プレス}。

…。

T: 思いつくこと、なんでも、はい。

I: そうです。

その 〈はい〉、んー、雇用を 〈はい〉 減らさないで、ま、逆に、まー 〈うん〉、まー、切ってるところもあるんで 〈ええ〉、ま、それを、もう切られてる人とかも拾って 〈ほーほーほー〉、その、給料も、そこまでは出せない 〈うん〉、もう、厳しい状況なんで 〈うんうんうんうん〉、まー、それなりの、まー、生活していける程度のを、だしあって、ま 〈うん〉、雇用をしてる。

まー、それ、したら、もう、みんな、仕事ないんで困ってるんで、ま 〈うん〉、あるのは、ちゃんと、しっかり 〈うん〉 働くと思うんで 〈うん〉、あれわ 〈うん〉。

それ、逆に、まー 〈うん、うん〉、…、増やすとか、あと 〈うん〉、その、働いてる人とかには、ま、その 〈うん〉、会社の製品を 〈うん〉 安くっていうか 〈はー〉、む、ちょっと、その、割引 〈はーはー〉、とみたなんで、会社にも、{笑}、なんか入ってくるように 〈うんうんうん〉、その、していくとか。

T: あー、なるほどね。

I: はい。

T: あの、福利厚生というか、その、サポートをしていくと。

I: はい。

T: はー、なるほど。

で、あの、今、町とか市っていう話が出たんですけど、なんか、【地名1】と【地名2】は、合併っていう話を、ちょっと、見た、聞いたんですけど？。

I: はい、そうですね 〈ええ〉。

なんか、何年前からか、そんな話が出てて 〈はーはー〉、で、ま 〈はい〉、あと数年したら合併するっていう方向になってきてますね。

T: あー、そうですか 〈{プレス}〉。

【I】さんはどういうふうにお考えですか、それについては？。

I: そうですね、あんまり、その、その、【地名1】と【地名2】の、その 〈うん〉、経済とかも、やま、よく、わからないんで、ま 〈うんうん〉、本当、***、わかんないですけど 〈うん〉、…、〈うん〉。

どうだろう、…。

T: どうですか？。

I: ま、【地名2】は、ま、結構栄えてるところで 〈はい〉、うん、ま、いいとは思いますが。

T: 一緒になるほうがいいですか？。

I: いいと思いますね。

Y001

ま、はい。

T: うーん。

でも、そうなることで、なんか【地名2】の一部みたいになって、【地名1】の良さがなくなりませんかね？。

I: あ、そういう部分もありますよね〈うん〉。

そうですね〈うん〉。

T: だったら、合併しないで、【地名1】は【地名1】で、やったらどうでしょうかね？。

I: そうですね。

T: うん。

I: …。

T: なんか、メリットはありますか？。

I: {ブレス} そうですね。

T: うん。

I: メリットは、あー、どうだろう〈はい〉、あんま、思い浮かばないですけど〈あー〉…

T: じゃ、しないほうがいいですかね？。

I: しないほう、うーん、そうですね。

T: うん。

I: …。

T: うん。

I: ま、【地名1】も〈うん〉、ま、でも、ブラジル人が、い、多く住んでる街で〈はい〉、ま、それに対する、なんか、何だろうな〈はい〉、ブラジル人のためになるものとか〈はい〉、外国籍の、あるも、ためのものを〈はい〉やるには、ま、いいところではないかなと思いますね。

それうれが、【地名2】になると〈は、うん〉、ま、広がって、ま、その、その、し、その部分〈はい〉、その、外国籍の問題とかは〈うん〉あまり見えなくなっちゃうんじゃないか、っていうのは〈はー〉、あるかもしれないですね。

T: なるほどね〈はい〉。

それが見えなくなってしまう。

I: はい。

T: あー、なるほどね。

じゃ、それは、合併したときにそれが見えなくならないようにするには、どうしたらいいんでしょうね？。

うん。

I: んー。

T: もし、そういう立場だったら、どういうこと考えますか？。

見えるようにするためには、合併後にも。

I: *ですね。

T: はい。

I: まー、それも、自分たちで言っていかないと〈うん〉駄目なような気がしますね。

T: あ、言い続けていく？。

I: そうですね。

T: あー。

I: じゃないと、でも、それ*、ないと、始まらないですし、まー。

T: そうですね。

I: はい。

T: なるほどね。

そうですね。

で、今、なんか、ね、ブラジルに帰っちゃう人も増えてきたって仰ったんですけど〈はい〉、そういえば、2016年のオリンピックは〈はい〉、えーと、今、4つの都市で戦ってますよね〈はい〉。

東京か、リオデジャネイロかもって、あ、出ますよね。

I: はい。

T: えー、そのへんはどうお考えですか？。

Y001

わたしは、やっぱり、初めてだから、南米であつたらいいんじゃないかななんて思うんですけどね。

I : あー、そうですね。

ブラジルもいいですね〈うん〉。

ま、ここでやるとも、ま、自分も日本に住んでるんで〈うん〉、ま、それを身近に見れるっていうのも、あるから、日本もいいなって思うんすけ {笑} …

T : あ、東京でもいい？。

あー、はーはー。

I : けど、ま〈うん〉、ブラジルもいいと思います〈うん〉。

T : うん、だけど、やっぱり、ちょっと、治安の問題が良くないっていうことで反対もあるんですけど？。

I : *、その、そ、それ、その**。

そうですね〈うん〉、治安が問題で、リオデジャネイロとかも、そういった…

T : やっぱり、実施には難しいですか、その点は？。

I : そうですね。

T : うん。

I : ま、その分を〈うん〉、その〈うん〉、警察とかも動いたりしてくれると思うんですけど。

T : はーはーはーはー。

I : でも〈うん〉、ま、治安の問題、い、い、え、ま〈うん〉、日本よりは全然悪いですよ（はい）、はい。

T : でも、やりますって、手を上げたのは、そこは自信があるんですかね？。

治安を良くしていくという {笑}。

I : {ブレス} 〈うん〉、どうですかね {笑}。

T : うーん。

I : んー…。

T : なんか、オリンピックをきっかけに、どんどん経済発展してる人が多いですよ？。

I : そうで〈うん〉、それもいいと思うんですけども、はい。

T : うーん。

で、そういうふうに、こう、いろんな、お、面で考えると、【I】さんの場合、どっちがいいですか？。

I : まー…

T : どっちか1つにしろっていった、理由を挙げて、どっちかにしてください。

I : それは、もうブラジルですね。

T : はい〈はい〉、その理由は为什么呢？。

I : まー、そりゃ、ま、まー、ブラジルとかも、ブリックスとかで〈はい〉、注目されてるじゃないですか。

T : はい。

I : それで、ま、それもきっかけとかにして、ま〈うん〉、また、どんどんと〈うん〉成長していければ〈うん〉、***ですけど〈うん〉。

はい。

そうですね。

ま、それで、ま、治安とかも、そのときにも〈うん〉再度見直して〈うん〉、で、それが、ま、その、行なってるきき [時期] だけじゃなくて〈うん〉、ま、それ以後も〈うん〉それが続いて、ま、治安が、も、良くなるように〈うん〉、経済も治安も、よ、良くなればいいなと思います。

T : そうですね。

I : はい。

T : で、ま、ブリックスと言われていて、やっぱり、確実に成長し続けてますか、今？。

I : んー、そうですね。

ま、前よりは、ま、結構、その、ブラジルの名前とか〈うんうんうん〉出るようになってますから〈うん〉、それが〈んー〉、成長はしてきてると思いますね。

T : なるほどねー。

そうですね、はい。

話は変わりますが、趣味はなんでしたっけ？。

I : 趣味は、最近は〈うん〉、ま、前は、結構、運動とか、そういうの好きだったんですけど〈ええ〉、ま、最近、結構時間がないんで…

Y001

- T: それは、なんでですか？
時間ないのは？。
- I: いや、学校とか、あと、アルバイトとかで〈はーはー〉、結構、そういう、あ、外に出て、運動する時間はないんで〈んー〉、ま、結構音楽とかですかね。
聞くのが〈んー〉、あま、今、好きです。
- T: そうですか。
えーと、学校は忙しいんですか？。
いろんな勉強が。
- I: 学校も、{咳払い}、はい。
- T: ええ。
国際学でしたっけ？。
な…
- I: 国際学部ですね、はい。
- T: 学部ですよ。
- I: はい。
- T: あーはーはー。
2年生になって、どうですか？。
いろいろ変わった点って、1年生と違ってきた、せ、学校生活で。
- I: んー、そうですね。
ま、その、レポートとか〈うん〉、*、提出が多くなったりとかは〈うん〉、結構。
自分の考えを書く〈んー〉、その、課題とかが多くなった〈んー〉と思います、はい。
- T: そのレポートとか自分の考えっていうのを、か、書くことも多いでしょうし、はん、その、プレゼンしたりとか…
- I: そうです、はい。
- T: ディスカッションも増えてるんですか？。
- I: そうですね。
- T: あー。
- I: 1年生のときよりは、ま、増えてますね。
- T: そうすると日本人とのふれあいもすごく多いんですよ？。
- I: そうですね、はい。
- T: 日本人学生。
なんか、日本人の学生に対して感じることってありますか？。
- I: んー。
- T: のんびりしすぎてるとか、なんかないですか {笑} ？。
- I: {笑}、そうですね。
ま、のんびりしてる人は、ま、いますし〈うん〉、ま、しっかりやってる人もいるんで〈あー、そうですか〉、ま、それは、ま…
- T: なんか、あんまりね、みんな、こう、や、ちゃんと勉強しない人が増えてるみたいに言われますけど、そんなこともないですか？。
うん。
- I: そうですね、ま、ちゃんとやってる人もいますね〈んー〉。
ま、両方〈んー〉、同じ、五分五分ぐらいだな、感じですよ {笑}。
- T: あ、そうですか {笑}。
- I: はい {笑}。
- T: で、【I】さんは、えーと、卒業〈はい〉、あと2年して卒業したらどうするんですか？。
- I: すね、ま、アルバイトとかでも翻訳とかやって〈うん〉、ま、それも、そのようななんか、翻訳とか、あと、通訳とかで〈うん〉、あとボランティアで日本語とか教えたりとかしてるんですけど、ま…
- T: あ、ボランティアで日本語教えてるんですか？。
- I: そうですね〈はー〉。
あ、それ、日本語とかを、日本語とポルトガル語を使った、ま、なにかを〈はー〉やれたらいいなと思

Y001

ってます。

T: 仕事としてね。

I: はい。

T: それは、この【地名1】でやりたい？。

I: 最初、そうですね、【地名1】ですね。

T: んー。

I: はい。

T: どうして、もっと違ういろんな都市があるんですけど、【地名1】で、やり続けたいんですか？。

I: そうですね、ま、ま、外国籍の方が多いいっていうこともあるし〈んー〉、ま、子どもたちも、その、多いし〈うん〉、その手伝いができればと。

T: あー、いいですね。

なるほどね。

はーはーはー。

で、あの、今は忙しそう、音楽を聴くことが多いって仰ったんですけど、でも、なんか、本読んだりとかも、よ、多いですか？。

I: 本は最近読んでないですよ、はい。

T: 大学の、こう、講義で必要なものを{笑}っていうのが多いですか？。

I: あー、す、教科書とか、まー、そうですね。

T: だけで、うん、そうですか。

I: はい、*…

T: じゃ、テレビも、とか、映画も見る時間もない？。

I: 映画とかも、最近は{笑}あんまり見てないですね。

T: ビデオも？。

I: ビデオもあんまり見てないです。

T: あー、そうですか。

じゃ、やっぱり、運動する時間はなくても、スポーツを、こう、見るっていうのはあるんですか？。それもあんまりないですか？。

I: ん、ま、ま、今は〈うん〉休みにいったんで、ま、多少、見てたりとかは〈んー〉、してますけど、はい。

T: 特に、な、どんなスポーツ？。

I: や、今は、サッカーとかですね。

T: やっぱりサッカーですか？。

I: はい、ま〈うん〉、ワールドカップとか予選やってるんで〈うんうんうんうん〉、それを、ま、見えます。

T: んー、なるほどね。

うん。

そうですか。

で、あの、あれですよ、サッカーっていったら、やっぱり、に、あの、日本のやりかたとね、えーと、ずいぶん違いますよね、ブラジルと、サッカーの、し、し、質といふかな〈あー、はい〉、なんか、こう。

そのへんは、ちょっと、こう、し、説明っていうか、していただけますか。

ずいぶん違うよっていうふうな、ね、雰囲気とか、こう、攻めかたにしてもね。

なんか、ゲームの運びっていうのかな。

I: あ、はい、なんすかね〈うん〉、なに、なんだろう、…。

日本は〈はい〉、どうだろう、結構、ま〈うん〉、外国の人から比べると〈はい〉、ま、体格とかも〈うん〉、ま、どうしても小さくなったりとか〈うん〉、するで〈はい〉、個人技とかも負けちゃうんで、ま、個人で〈うん〉、なんか、なにか言われるんじゃないかと〈うん〉、ま、その、チームで戦ってるっていう感じが〈はーはーはー〉、はい、しますね。

みんなにパス回して〈うん、うん〉、はい、…、攻めるっていう感じですかね〈うん〉。

はい〈うん〉。

それに比べてブラジルは〈はい〉、ま、それも、ま、パスとかも、もちろんすごいですけど、ま〈はい〉、ゴール前になると、ま〈うん〉、結構強引に1人で行ったりとか。

Y001

T: は一，なるほどね。

I: とかは，ありますね。

T: それは，さっき，体格が日本はちょっと，あの {笑}，えー，そんなに大きくないからって，その，そこが問題ですかね？。

I: そ，いや，それは問題じゃないと思うんですけどね。

T: ええ，なぜですかね？。

I: ***...。

T: なんか，日本って，こう，1人だけ，とびぬ，抜けて，で，出ないようにっていう性格あるのかなって，あたしは思うんですけどね。
みんなで一緒にみたい。

I: そういうのも〈うん〉，はい，ま，学校とかでも〈うん〉，一時期だけ，ま，サッカー部とかやってたんですけど〈うん〉，ま，やっぱ，そうやって，1人で〈うんうん〉やっちゃうと，ま，やっぱ怒られますよ。

T: あ，怒るんですか？。

I: そうですね，ま，ちょっと，周りあいてるから，それにパスするとか。

T: あー。

I: だから，結構パスを重視してるというか〈うん〉，ま，に，全員で，ま，視野を広げて，ま，あいてる人に，ま，その〈んー〉，確実なほう，確実，ん〈うん〉，違うな〈うんうん〉，ま，その，に，全員でやる感じですね〈うん〉。

T: でも，そうしたら，こう，ね，あの，すばらしい人物とか，すごい人物っていうのも，なか，生まれにくいですよ，そういう教育してるとね。

I: そうですね。

T: うん。

I: ま〈うん〉，あと，なんだろう〈うん〉，大きく違う〈はい〉といえば〈はい〉，ま，たぶん，日本人の選手だと，ま，学校とかで〈ん〉，部活とかでやってたりとかなんですけど，なんか，ブラジルの選手は，なんだろう，ま，結構，有名になってる人たちは，ま，その，治安の悪いところから〈はー〉，生まれ育ちで，ま，生きていくためにやってるみたいなの〈はー〉。

だから，それも，その，ボールに対する，ま，なんだろう，意欲っていうか〈なるほど〉，そうですね，生きるためにやってるから〈はーはーはーはー〉，ま，その分，やらないといけないみたいな感じですかね。

T: ふうん，なるほどね。

それは，すごい，ね，ま，あの，エネルギーですよ。

I: はい。

T: は一。

日本って，全体にそういうエネルギーがなくなってきたと思いませんか {笑}？。

I: {笑}，うん〈うん〉，そうですね。

ま，環境はいいんですけど〈はい〉，****，その個人の〈うん，うん〉やる気もあると思うんですけど***〈うん〉。

そう〈うん〉，欲っていうか〈うん〉，はい，やらなければいけないというか〈うん〉，そんな感じですか〈うん〉，ま，どうしても，それは，生きていくために〈うん〉，やっている人とは…

T: そうですね。

I: はい。

T: うん。

I: 負けるのかな。

T: だ，で，どうしたらいいんでしょうね。

日本は〈{笑}〉，その，生きていくためではないけど，もっと強くなって〈はい〉，ガッツっていうとき，どうしたらいいですかね〈{ブレス}〉？。

そのためには。

もし，監督だったら，{笑}〈{笑}〉，どうしますか？。

I: ...。

Y001

T : どうですか？。

I : {舌打ち}, んー、、、。

話し, 話す〈ん〉, ま, ほかの選手は, ま〈うん〉, このよな〈うん〉, この, なんだ〈うん〉、、、。

T : はい。

I : ん {笑}。

T : はい, あ, そうですか, はい。

はい, あの, いろいろ, 今, うかがったんですが, こっから, ロールプレイをしたいんですけど〈はい〉, いいですか？。

はい, ちょっと, これを読んでみてください。

声を出して読んでください。

I : {咳払い}, はい, えーと, アルバイト先の同僚の時給を偶然知ってしまいました。

同じような仕事をしているのに, あなたとはずいぶん違います。

チーフにそれを言い, 時給を上げてもらってください。

T : はい。

いいですか。

えーと, 一緒にアルバイトをしている人が, わたしね〈はい〉。

えー, あ, あい, ごめんなさい, あの, あの, あの, わたしは, その, あと, アルバイト先の, あの, チーフなんですけど, えー, 一緒にやってる人が, きゅ, 時給がいい。

同じようなことをやって, 同じ能力な, なんてと思って, わたしに, チーフの【T】に言いに来てください。

で, 時給を上げてもらってください。

いいですか？。

I : はい {笑}。

T : はい。

えー, 【I】さん, どうしたの？。

はい。

I : あの, 時給の, あの, 相談なんですけど。

T : うんうん, なになに？。

I : んと, つ, 上げてもらっていいですかね？。

T : な, なんで？。

急に, 突然どうしたの？。

I : あのですね〈うん〉, その, アルバイト先の同僚〈うん〉, えーと, なんだ, え, Aさんの〈うんうんうんうん〉時給, ま, 同じことをしてるのに, ま〈うん〉, 時給が違う…

T : あ, 彼ね〈はい〉, いや, 同じことって, 彼, すごくよくやって, あ, あなたも, よくやってるけど〈はい〉, 速いんだよね, 仕事が〈あー〉。

翻訳のスピードが速いんだよ, うん。

I : スピードが速い。

T : うん。

I : いや, でも, ま〈うん〉、、、〈うん〉, それは, む, ん {笑} 〈うんうん〉。

T : あなたも, よくやってくれてるけどね〈はい〉, やっぱりちょっと速いから, うん。

I : え, でも, そんなに〈うん〉 差は, な, 差は大きいと思うんですけどね。

T : ん, 差は, なに？。

I : その, その, 自分と, その, Aさんの差が〈うん〉, ちょっと大きいと思いますね。

T : うん, だから, ちょっと, そ, じきゅ, 時給, あ, なんの差が？。

I : 時給…

T : あ, 時給の差が大きい？。

I : そう, ずいぶん違います, はい。

T : いやー, だけどね, そうかな, うん。

I : そうですね, ま, できあがってるものの質は, ま, 同じなんで。

T : なんの質？。

Y001

I : その、翻訳されたもの…
T : あ、でき、できた、あー、できあがりね。
I : はい。
T : {ブレス}, んー、もうちょっとスピードアップしてもらえるとね。
I : あー、はい、それは〈うん〉、大丈夫だと思います。
T : そう？。
I : はい。
T : や、やってみ、みて、もらえるかな、少し。
I : はい。
T : できたのは、ん、出来具合はすごくいいんだけどね、【I】さんのね、翻訳ね〈はい〉。
やっぱり、こな、こなす処理かな。
I : そうですか。
T : うん。
I : {笑}。
T : うん。
I : …。
T : そのへんはどうかな？。
うん。
I : そうですね〈うん〉。
ん、そんなに、スピードの差は、ま〈うん、うん〉、…。
なんか〈うん〉、…〈うん、うん〉、{笑}。
T : え、なに、言いたいことあったら言って、うん。
す、差が何？。
I : えー。
T : ん？。
I : {笑}。
T : せっかくだから言いたいこと言ってください。
うん、なにになに？。
I : **んですかね〈うん〉。
T : うん。
I : スピードの問題なら、ま、あきられると思います。
T : ん、なに、なににだけ？。
I : 自分もあげられると思います、はい。
T : あ、わかったわかった。
じゃ、ちょっと、それで、様子見て、で〈はい〉、えーと、1週間か10日見て、また、もう1回来て。
わたしも考えとくから。
I : はい。
T : はい。
ということで、これ終わりにしますね {笑}。
え、ちょっと、こういう、こと、ことはね、あんまりないかもしれませんがね 〈{笑}〉。
はい。
えーと、これでロールプレイ終わりますけれど、今日はこれからどうしますか？。
I : 今日は〈はい〉、そのまま家帰って〈はい〉、ご飯食べます。
{笑}。
T : で、{笑}、それから、のんびりと音楽でも聴いて。
I : そうです。
T : そうですか。
はい〈はい〉。
お疲れのところ、どうもありがとうございました。
はい。